# AYO LAGO !

## Hopi lagrima dramá ayera

BERDAD NUNCA A PERJUDICA NINGUN HENDE NINGUN CAUSA NI NINGUN NACION

DIARIO DI ARUBA

Bo Matutino Netamente Arubiano

DIASABRA 30 MAART 1985 AÑA 4, No. 1285

Un tristeza grandi a reina ayera na San Nicolas,merdia 12 or ,ora-cu sirena di Lago a zona y tabata extra largo, manera diahuebs atardi 3.30 or, compara cu custumber.

DIARIO a conversa cu diferente persona ariba esaki, y tur a expresa con nan a yora na e momentonan ey, sintiendo un tristeza profundo manera ta un familiar di nan a fallece ariba e dia aki.

Mas despues DIARIO a conversa telefonicamente cu varios empleado di Lago cu a baha cu retiro, y na telefon nan a cuminza ta yora, expresando nan duele no solamente cu nan a perde nan empleo, apesar cu nan a baha cu algun mil florin, pero duele cu Lago mester a bandona nos isla bao di e sistema cu esaki a tuma lugar, abruptamente.

"Aruba nunca mas lo ta mescos", a ser expresa na DIARIO.

"LAgo tabata manera un familia pa nos, y awe ta manera un dia di entiero", otro a laga sa.

Ayera mainta na porta di Lago reporteronan di DIARIO a conversa cu varios empleado cu a sali cu nan check di placa di retiro. Apesar cu nan a baha cu miles di florin, tur tabata sinti nan mes masha infeliz y tristo.

"Di dia cu operacion di Lago a para, San Nicolas tabata na luto" un señora a declara na DIARIO agregando"mi ta haya masha falta di e ruido di e compania, un ruido cu tempo di operacion di Lago nunca mi a tende y nunca a molestiami. Pero na momento cu e ruido ey a bay, tabata manera ta den luto San Nicolas a drenta".

Na Lago Heights varios bisiña asali di cas pa tira un bista ariba e compania na momento di e sirena ayera merdia y segun a ser informa na redaccion di DIARIO, tur tabata tin lagrima na wowo na e momento ey.

Varios auto a para dilanti di porta di Lago merdia 12 or, y otronan a haci un recorido na entrada di e "Main Gate" djies pa tira un ultimo bista den e compania.

Un señora di edad na Village a expresa na DIARIO cu awa na wowo: "There goes my son.Sailing away, never to return..An ungratefull son, but I stil love him".

Ayera tardi y ayera anochi tanto den caya grandi na Playa como na San Nicolas por a mira algun empleado di Lago cu nan señora y yiunan paseando tristemente.

Den conversacion cu un di nan, a ser expresa na DIARIO:"Ta hopi aña mi tin cu mi no a cana den Nassaustraat cu mi señora y yiunan. Mi no tin cu lanta tempran mainta pa bay trabao mas por lo pronto. Mi pensamento e ultimo mei ora aki tabata cu un pregunta:Kico, kico lo ta mi futuro y futuro di mi yiunan?".

Na San Nicolas ayera tardi un paseante a declara:"Mi ta spera diadomingo atardi 3.30 or y diadomingo anochi 12 or pa mira kico ta pasa. Mi por imaginami cuanto hende lo yora na e momentonan ey. Mi kier sa si Lago lo paga tur su luznan. Mi kier sa si San Nicolas lo bira un ghosttown despues. Mi ke sa.., mi ke.." y aki e no por a papia mas.

**PLACA....**

**Ayera a cuminza circula mas di 110 millon florin di Lago den Comunidad Arubano, exclusivo e mas o menos 45 millon florin cu a ser kita di e empleadonan pa impuesto, cual placa a ser deposita den caha di gobierno.**

**Relaciona cu e pago na e empleadonan di Lago, mas o menos 85 millon dollar a ser traspasa pa banco central pa cubri tur e checknan cu a ser reparti ayera.**

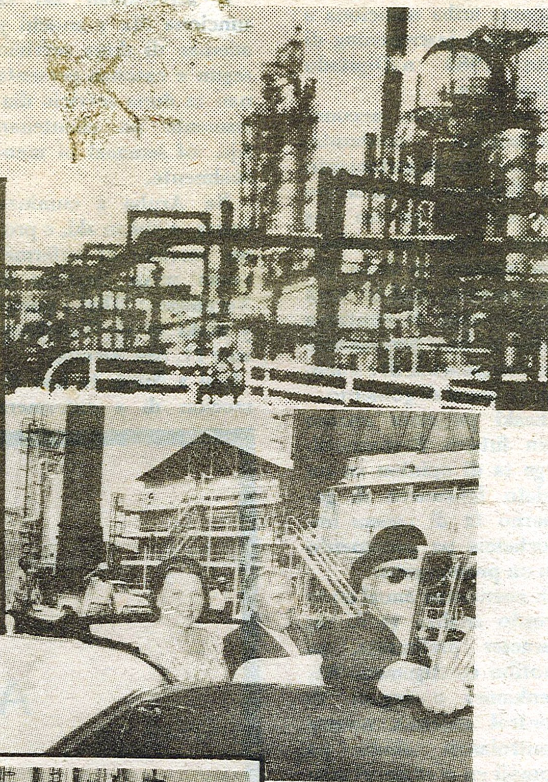
**Ayera despues di pago,**

Sigui lesa pag. 2

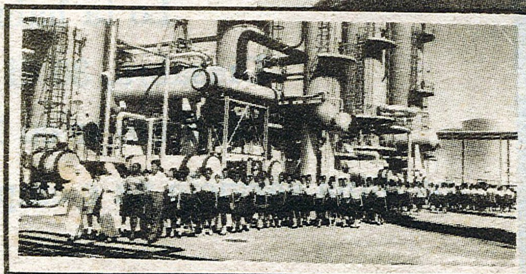
*Dalmatius "Ti"Navas cu casi 42 aña di servicio aki ta ricibi su certificado di presidente di Lago Antonio Cavallaro*



*E ta e empleado cu mas servicio na e compania cu a ser retira tambe.*



*Februari 11, 1958 prinsesa Beatrix a bishita Lago prome biaha. Como Reina nunca e lo tin e oportunidad aki mas. Odis Mingus sinta banda di dje tabata presidente e tempo ey. October 22, 1955 Reina Juliana a bishita Lago y su recorido tabata cu presidente J.J.Horigan.*



*Cuanto hende no a pasa den e plantanan aki den transcurso di añanan. Na 1961 esaki tabata e grupo di Providencia Huishoudschool.*

# CUENTANAN ANUAL TA SER ANALIZA NA GOBIERNO

ORANJESTAD(AAN)— Bestuurscollege di Aruba recientemente a encarga e oficina di Accountant Croes & Co. cual ta afilia cu e oficina internacional Kleynveld, Kraayenhoff & co. pa analisa e cuentanan anual(rekeningen) di gobierno insular di Aruba di e añanan 1981, 1982 y 1983. E tarea ta encera lo siguiente:

Analiza e diferencia entre e cifranan segun e cuentanan anual di e añanan 1981, 1982 y 1983 y e cifranan segun e presupuesto di e añanan ey.

E cuentanan anual di e añanan menciona no ta controla ainda.

Pa cada titulo y capitulo di e cuenta anual lo wordo determina kico ta e causanan pa e diferencianan mas importante cu e presupuesto.

Determina cualnan ta e entradanan extra cu gobierno a ricibi durante e añanan 1981 te cu 1983 compara cu e aña 1980, cu e meta pa mustra con e entradanan extra aki a wordo usa, esaki pa cada un di aña 1981 te cu 1983.

Haciendo esaki Bestuurs college kier obtene mas informacion di e finanzas pa asina e discusion encuanto e manejo di gobierno di e ultimo añanan ta basa ariba cifranan real.

Un di e factornan cu ta causando malcomprendimento den e discusionnan ta e hecho cu e cuentanan di e ultimo añanan no tabata cla.

Desde basta tempo caba Accountantsdienst ta asisti den e trabaonan en relacion cu e actualizacion di e administration na finanzas y ontvanger.

Parcialmente a haci uso di e servicio di e oficinanan di accountant particular.

Durante ultimo lunanan Croes & Co conhuntamente cu personal di Accountantsdienst y Financien a finaliza e cuentanan anual di 1981, 1982 y 1983. Diavierna ultimo Sr. Tico Croes di e oficina ariba menciona a entrega e jaarrekening di aña 1983 naDipitado Henriquez.

Por lo tanto accountantsdienst conhuntamente cu departamento di finanzas ta haciendo tur esfuerzo pa cra riba corto plazo un subdepartamento na dicho departamento cual lo haya como tarea di continua ariba un base permanente cu compilacion di e cuentanan anual di gobierno.

Esaki pa evita retraso den futuro. Bestuurscollege ta di opinion cu un relato financiero di gobierno ta di mesun importancia pa parlamento cu un presupuesto.

E cuentanan anual cu ta wordo analiza ta di un caracter preliminar, pa motibo cu Algemene Rekenkamer e organo di control externo, mester controlanan ainda pa cumpli cu e exigencianan

Sigui lesa pag. 8

# SERVICIO "DIAL A NURSE" NA ARUBA

ORANJESTAD(AAN)— Rond di mundo, especialmente na paisnan grandi tin servicionan particular di 'verpleeger y verpleegsternan" pa duna asistencia y ayudo na hendenan malo na cas, na ancianonan, na familianan den cual un of otro desgracia chiquito a tuma lugar pa cual no mester di asistencia medico mes ora, (pa atende quemaduranan, hincamento di pia cu clabo etc., heridanan na curpa door di un of otro descuido y asina por sigui menciona).

E servicionan aki ta funciona dia y anochi y ademas di duna servicio segun e casonan presenta nan ta duna servicio diariamente na clientenan fijo, of semanal of mensualmente.

Na Aruba a cuminza opera e siman aki, e prome servicio di enfermeranan priva, Servicio di Verplegster "Dial a nurse' y esaki ta na Tafelbergweg 11, San Nicolas.

Dial a Nurse ta bao direccion di e enfermera diploma Srta. E. A. Barry y Srta. J.M. Wilson cu tambe ta enfermera diploma y ambos ta ex-enfermeranan di Lago.

Na "Dial a Nurse" tin varios enfermera registra y tur ta enfermeranan diploma y Hulpverpleegsternan cu un minimo di 3 aña di experiencia den hospital.

Meta di e Servicio di Enfermera aki ta cuido di hendenan malo na cas, sea cuido pa dia, pa siman of pa luna. E clientenan of patientnan por pone tambe nan ora special cu nan kier wordo atende y e servicio ta percura pa na e ora ey tin un enfermera presente pa duna e asistencia.

Turistanan cu ta hospeda na Aruba tambe ta inclui den e servicio aki, di manera cu hotel por yama "Dial a Nurse" na cualquier ora y pidi pa asistencia di un enfermera pa un of otro turista.

Esnan cu kier sa mas di e servicio por tuma contacto cu e directoranan na 45932 y lo ricibi tur informacion necesario relaciona cu "Dial a Nurse'.





Pa evita mal entendimiento of mal imprecion nos ta informa e publico en general y nos clientenan en particular cu nos Parkeerplaats priva na e skina di Columbusstraat/ Wilhelminastraat a wordu destina exclusivamente pa nos empleadonan pa motibo cu pa empleado (cu ta drenta y sali pareew) e ta carga tres biaha mas tanto auto, compara cu publico. Esaki a haci cu awor tin mucho mas espacio pa nos clientenan parkeer den Wilhelminastraat; Ooststraat; Van Walbeeckstraat; y e Parkeerplaats patras di O'stad Home Center. Danki pa e comprencion y cooperacion.

Gerencia


# AYO LAGO

Cont. di pag. 1

e empleadonan a acudi na e diferente banconan cu nan check y caya tabata tin funcionarionan policial cu vigilancia special pa proteccion di e empleadonan cu a baha cu miles y miles di florin.

Awe e varios banconan di nos isla lo tin nan portanan habri ainda pa yuda e empleadonan cu nan placa, esta pa deposita esaki etc.

Dialuna awor mas o menos 150 empleado lo regresa na trabao pa un periodo di mas o menos dos luna mas y di esakinan 25 lo ta empleado di e compania nobo di mercadeo Esso Petrolera cu di dialuna awor lo abastece nos isla cu gasoline, gas y otro productonan petrolero cu ta ser importa.

Gobierno di Aruba ainda ta negociando cu tres grupo relaciona cu cumpramento di Lago y a pidi Exxon pa no desmantele te fin di mei.





ARUBA BANK LTD.

Lo ta habri

Diasabra, 30 di Maart

di 8 am te cu 12 pm

pa duna servicio na e empleadonan di Lago.

Ofecinanan cu lo ta habri ta:

Ofecina principal den Nassaustraat.

Sucursal na L.G. Smith Blvd.

Sucursal na San Nicolas.